

Lavigne	Poulin
Leboe	Pratt
Legaré	Proudford
Lesage	Quelch
L'Heureux	Ratelle
Loiselle	Raymond
Low	Rea
MacDonald (Antigonish- Guysborough)	Ricard
Macdonald (Kings)	Richard (Ottawa-Est)
MacEwan	Richardson
MacInnis	Roberge
MacLean	Robichaud
Macnaughton	Robinson
MacRae	Rouleau
McBain	Rcwe
McCleave	Rynard
McDonald	St-Laurent (Québec-Est)
(Hamilton-Sud)	St-Laurent
McGee	(Témiscouata)
McGrath	Schneider
McGregor	Simpson
McIlraith	Sinclair
McIvor	Small
McLeod	Smith (Calgary-Sud)
McMillan	Smith (Hastings- Frontenac)
McPhillips	Smith (Lincoln)
McWilliam	Smith (Simcoe-Nord)
Maloney	Stanton
Mandziuk	Starr
Marler	Stefura
Meunier	Stick
Michaud	Stinson
Milligan	Stuart (Charlotte)
Mitchell	Taylor
Monette	Thomas (Middlesex- Ouest)
Monteith	Thompson (Edmonton- Strathcona)
Montgomery	Thompson
Morris	(Northumberland)
Morton	Thrasher
Muir (Cap-Breton- Nord et Victoria)	Tucker
Muir (Lisgar)	Van Horne
Noble	Villeneuve (Glengarry- Prescott)
Nowlan	Walker
Olson	White
Pallett	Winkler
Patterson	Wratten
Pearkes	Yuill—172
Phillips	
Pickersgill	

**BESOINS D'AMÉLIORATIONS PORTUAIRES DANS LA
PARTIE CONTINENTALE INFÉRIEURE DE LA
COLOMBIE-BRITANNIQUE**

M. F. G. J. Hahn (New-Westminster): Monsieur l'Orateur, le grief que je me propose d'exposer ce soir intéresse plus particulièrement le ministère des Travaux publics et celui des Transports. Je veux parler de travaux entrepris il y a quelques années par l'ancien régime libéral et que la population de ma circonscription trouve pénible d'avoir sous les yeux. Il s'agit d'un problème régional, c'est-à-dire du brise-lames de White-Rock et de digues dans certaines parties de Boundary-Bay et de Beach-Grove. Afin de bien exposer ce problème à la Chambre, j'estime nécessaire d'expliquer certains faits géographiques. La ville de White-Rock est située juste au nord de la frontière internationale sur la partie continentale inférieure de la Colombie-Britannique. Sa situation géographique...

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Levez la tête.

M. Hahn: Oui, je vais regarder les cécé-fistes. La ville de White-Rock est située juste au nord de la frontière internationale sur la partie continentale inférieure de la Colombie-Britannique.

Une voix: Comment ça va maintenant?

M. Hahn: Très bien. Je puis compter sur une aide enthousiaste des socialistes là-bas, qui ont l'impression qu'il n'existe en ce moment au Canada qu'un seul problème.

Une voix: Parlez-nous du brise-lames!

M. Hahn: Je vais en parler!

M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre): Vous êtes contents parce que les torys ont voté avec vous.

M. Hahn: Oui, je pense que nous avons beaucoup de bon sens. Cette affaire du pipeline aurait probablement dû être confiée au tribunal de divorce du Sénat. Le brise-lames de White-Rock, ville située immédiatement au nord de la frontière internationale, gêne la vue des habitants de l'endroit depuis plusieurs années. Avant les élections de 1953, le député d'alors avait apparemment promis qu'on aménagerait un brise-lames qui permettrait de mettre les petits bâtiments à l'abri, afin qu'ils ne se brisent pas lorsque la mer est mauvaise. Le gouvernement a tenu cette promesse; mais, étant beaucoup trop petit et trop court, le brise-lames n'est guère utile. On y a tout de même affecté environ \$150,000.

On a dit que le ministère n'a pas l'habitude d'affecter des fonds à des havres ou à des brise-lames devant servir à des petits bâtiments ou à des petits bateaux de rivière. Je signalerai que, dans ce cas-ci, White-Rock est une station estivale. De fait, c'est la station estivale la plus connue de la partie continentale inférieure de la Colombie-Britannique. La ville compte de 7,000 à 8,000 habitants; mais, en été, il n'est pas rare qu'on y trouve jusqu'à 30,000 personnes. Les routes regorgent de touristes depuis Vancouver, New-Westminster et Burnaby. Un bon nombre de ces touristes possèdent, naturellement, des bateaux. Ceux-ci devraient mouiller à White-Rock, où il serait tout naturel qu'ils passent les dimanches et les vacances d'été. C'est déjà un important facteur que le gouvernement précédent ait reconnu la nécessité d'un brise-lames et qu'il en ait aménagé un. Ce n'est pas un cas isolé d'entreprise de ce genre.

Je crois que des entreprises semblables devaient être réalisées à Kelowna, Naramata et Penticton, de sorte que les habitants de cette